

## Annual Programme Statement-Questions and Answers

### Thirrja për Grante Vjetore-Pyetjet dhe Përgjigjeje

#### 1. Question/Pyetja:

a). Ju lutem a keni mundesi te jepni nje sqarim me te detajuar lidhur me plotesimin e formularit te buxhetit,pasi nuk e kemi shume te qarte menyren e plotesimit ne formatin Excel dhe shpjegimi i kostove a duhet te jete ne nje faqe Wordi te vecante?.

b). Gjithashtu dua te ju pyes nese ne kete thirrje mund te jete projekti specifik per te drejtat e grave?

#### Answer/Përgjigjeje:

##### ALB

a). Paraqitja e buxhetit duhet te jete konkret për implementimin e aktiviteteve, si dhe me pjesën e kontributit të drejtpërdrejte ose indirekt ku duheni me specifiku si do te kontribuoni. Për këtë faze buxhetin e keni ne 4 linja :

- Salaries (long-term staff) –pagat dhe kontributet e stafit ne një linje
- Other Direct cost – shpenzimet te cilat duhen për projekt
- Activity cost- shpenzimet direkte për aktivitet te cilat planifikohen ne projekt.
- Cost share and in-kind - kontributit të drejtpërdrejte ose indirekt ku duheni me specifiku si do te kontribuoni ne projekt

##### ENG

**a). The budget proposal form should be in line with the implementation of activities, similar to the direct/indirect contribution were you have to answer who will you contribute. For this application phase, you have four budget lines:**

- Salaries (long-term staff)
- Other Direct cost
- Activity cost
- Cost share and in-kind



## ALB

b). I/e nderuar,

Thirrja nuk është përpiluar në veçanti për të drejtat e grave, por duke marr parasysh se të drejtat e grave janë të drejta të njeriut, juve ju mbet që të identifikoni fushën e veprimit të projektit tuaj dhe ta lidhni me njërin nga tri komponentët: Komponenti I: Edukimi dhe Aktivizmi në Fushat e të Drejtave të Njeriut; Komponenti II: Mbikëqyrja, dokumentimi dhe avokimi strategjik dhe Komponenti III: Të drejtat mjedisore.;

Ju për të aplikuar, do duhet të gjeni një pikë brenda komponentit ku fushëveprimi i juaj përputhet me thirrjen.

Ju lutem që aplikimin ta bëni në **gjuhën ANGLEZE**.

## ENG

b).

Dear,

The call is not specifically designed for women's rights, but given that women's rights are human rights, it is up to you to identify the scope of your project and link it to one of the three components: Component I: Education and Activism in the Fields of Human Rights; Component II: Supervision, Documentation and Strategic Advocacy and Environmental Rights.

To apply, you will need to find a point within the component where your scope matches the call. Please make the application in ENGLISH.

---

## 2. Question/Pyetja:

Ju lutem, a ka mundesi nje sqarim te shkurter sa i perket aplikimit ne kuader te bisneseve ? Si parashikoni qe nje biznes te implementoje aktivitete per pikat te cilat i keni shkruar qe te perkrahen psh: C1: Edukimi dhe aktivizmi ne fushat e te drejtave te njeriut,C2: Mbikeqyresi , dokumentacioni dhe zbutja strategjike C3: Te drejtat mjedisore ( pasi qe psh ne kuader te OJQ-se eshte e kjarte mirepo permes biznesit e kam pak te pa qarte)

A perkrahen bizneset edhe me pajisje te ndryshme te nevojshme per biznesin te cilin e zhvillojm.

Please, is there a possibility of a brief explanation regarding the application within businesses? How do you expect a business to implement activities for the points you have written to support eg C1:



Education and human rights activism, C2: Supervision, documentation and strategic mitigation C3: Environmental rights (since eg within the NGO it is clear but through business I have it a little unclear) Are businesses also supported with various equipment necessary for the business we develop?

**ALB**

**Answer/ Përgjigjeje:**

I/e nderuar,

Përgjigjja jonë në pyetjen e juaj është që nëse ju si biznes mund të keni ndonjë aktivitet i cili lidhet direkt me ndonjërin nga fushat nga komponentët, dhe do ndikojë pozitivisht në Kosovë atëherë ju mund të aplikoni. Ju lutem për sqarime më të detajizuara të lexoni edhe një here thirrjen: [https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct\\_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls](https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls)

Nëse vendosni të aplikoni- Ju lutem që aplikimin ta bëni në **gjuhën ANGLEZE**.

**ENG**

Dear, Our answer to your question is that if you as a business can have an activity that is directly related to any of the areas from the components, and will positively affect Kosovo then you can apply. Please read the call again for more detailed explanations; [https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct\\_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls](https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls)

Please make the application in ENGLISH.

---

### **3. Question/Pyetja:**

I am writing to ask if analysis and feasibility studies are eligible activities for this call for proposal?

Po shkruaj për të pyetur nëse analizat dhe studimet e fizibilitetit janë aktivitete të pranueshme për këtë thirrje për propozim?

**Answer/Përgjigjeje:**

**ALB**



Faleminderit për pyetjen tuaj, përgjigja jonë në pyetjen tuaj është Po. Analizat dhe studimet e fizibilitetit janë të pranueshme në thirrjen për propozim - thjesht sigurohuni që të paktën një nga përbërësit të përfshihet në studim.

**Shënim:** Ju lutemi gjithashtu informohuni që faza e zbatimit të projektit është 1 Jan-31 Dhjetor 2021. Aplikimi për grante duhet të bëhet në anglisht.

#### ENG

Thank you for your question, our answer to your question is Yes. Analysis and feasibility studies are eligible on the call for proposal- just make sure that at least one of the components is included in the study.

Note: please also be informed that the project implementation phase is 1 Jan-31 Dec 2021.

Application for grants to be done in English.

---

#### 4. Question/Pyetja:

Përpjekjet për shpërndarjen e informacionit mbi çështjet prioritare në axhendën, përfshirë zhvillimin e qëndrueshëm, fuqizimin e grave dhe të rinjve dhe adresimin e çështjeve të Drejtave të Njeriut dhe përmes nivelit lokal dhe demonstrimi i mekanizmit të përshtatshëm të ndërhyrjes në nivelin lokal;

Efforts to disseminate information on the priority issues on its agenda, including sustainable development, empowering women and young people, and addressing human rights matters, among others; Addressing the Human Rights and through local level and demonstrating suitable mechanism of intervention at the local level;

#### Answer/ Përgjigjeje:

#### ALB

Faleminderit për pyetjet tuaja, përgjigja jonë në pyetjen tuaj është Po. Të dy propozimet i përshtaten thirrjes për propozim.

**Shënim:** Ju lutemi gjithashtu informohuni që faza e zbatimit të projektit është 1 Jan-31 Dhjetor 2021. Aplikimi për grante duhet të bëhet në Anglisht.

#### ENG

Thank you for your questions, our answer to your question is Yes. Both proposals do fit the call for proposal. Note: please also be informed that the project implementation phase is 1 Jan-31 Dec 2021. Application for grants to be done in English.



---

**5. Question/Pyetja:**

Question regarding grants, does the application cover informal groups?

Desha te iu pyes lidhur me grante, a vlen aplikacioni edhe per grupe joformale?

**Answer/Përgjigjeje:**

**ALB**

Faleminderit për pyetjen, aplikimi vlen edhe për grupet joformale me kusht se janë të regjistruara dhe i përshtaten thirrjes.

**ENG**

Thanks for the question, the application also applies to informal groups provided they are registered and fulfil the call criteria.

---

**6. Question/Pyetja:**

Kemi pare shpalljen per grante nga Projekti Human Rightivism, por nuk kemi mundur te gjejmë aplikacionin dhe formën per buxhet, a mund te na e dërgoni?

We saw the call for grants for Human Rightivism Project, but we could not find any application and budget form. Could you please send us your forms?

**Answer/Përgjigjeje:**

**ALB**

Faleminderit për pyetjen tuaj, thirrja e plotë e aplikimit, duke përfshirë formularët e nevojshëm, mund të gjenden në këtë link: <https://kcdf.org/humanrightivism/annual->



program-statement-

aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct\_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls

**ENG**

Thank you for your question, full application call including necessary forms can be found at this link: [https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct\\_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls](https://kcdf.org/humanrightivism/annual-program-statement-aps/?fbclid=IwAR06g7PZ7cOgct_FGlorLoCOyJP55wkjAFBDOF8ixqZGMxqOuVDzfHey-Ls)

---

## 7. Question/Pyetja:

Deshiroj te dije qe nese ne vendosim te aplikojme per komponenten numer 1 qe eshte "Education and Activism in Human Rights Areas", a duhet te implementojme te gjitha pikat qe jane ceke brenda kesaj komponente, apo mjafton t'i perbahemi asaj qe neve si organizate na pershtatet?

Ne si organizate ofrojme sherbime per femijet me aftesi te kufizuara duke funksionuar me kater qendra te kujdesit ditor ne kater komuna te Kosoves, pra a kemi mundesi qe aplikimin ta bejme duke u fokusuar ne piken "Supporting the capacity of grassroots of CSOs on advocacy and lobbying on human rights and rights of people with disabilities", apo duhet qe patjeter t'i perbahemi edhe pikave te tjera te kesaj komponente?

**Answer/Përgjigjeje:**

**ALB**

I/e nderuar,

Ju faleminderit për pyetjen, përgjigjja në pyetjen e juaj është mjafton që vetëm njëra nga pikat e komponentit të përfshihet, jo domosdoshmërisht të gjitha (një nën-komponent mjafton).

Ju për të aplikuar, do duhet të gjeni një pikë brenda komponentit ku fushëveprimi I juaj përputhet me thirrjen. Propozimi juaj për Supporting the capacity of grassroots of CSOs on advocacy and



lobbying on human rights and rights of people with disabilities përputhet plotësisht me thirrjen e bere.

Ju lutem që aplikimin ta bëni në gjuhën **ANGLEZE**.

**Question/Pyetja:**

**ENG**

I want to know that if we decide to apply for component number 1 which is "Education and Activism in Human Rights Areas", do we have to implement all the points that are mentioned within this component, or is it enough to adhere to what we as an organization does it suit us?

We as an organization provide services for children with disabilities by operating with day care centers in four municipalities of Kosovo, so we can apply by focusing on the point "Supporting the capacity of grassroots of CSOs on advocacy and lobbying on human rights and rights of people with disabilities ", or should we definitely adhere to other points of this component?

**Answer/Përgjigjeje:**

**ENG**

Dear,

Thank you for the question, the answer to your question is enough to include only one of the component points, not necessarily all (one sub-component is enough).

To apply, you will need to find a point within the component where your scope matches the call. Your proposal for Supporting the capacity of grassroots of CSOs on advocacy and lobbying on human rights and the rights of people with disabilities fully matches the call made.

Please make the application in ENGLISH

